



29 janvier 2013

(13-0532)

Page: 1/2

Comité des licences d'importation

Original: anglais

ACCORD SUR LES PROCÉDURES DE LICENCES D'IMPORTATION

NOTIFICATION AU TITRE DES ARTICLES 1:4 A)ⁱ ET/OU 8:2 B)ⁱⁱ DE L'ACCORD

VIET NAM

La notification ci-après, datée du 10 janvier 2013, est distribuée à la demande de la délégation du Viet Nam.

1.	Notification au titre de l'article 1:4 a) [X]; de l'article 8:2 b) [X] <i>(Si la notification est présentée au titre des deux articles, cochez les deux cases)</i>
2.	Document(s) dans lequel (lesquels) la (les) procédure(s) de licences d'importation a (ont) été publiée(s) (Journal officiel, publication, site Web, etc.): Conformément aux dispositions de l'article 1:4 a) de l'Accord sur les procédures de licences d'importation, le Viet Nam fait savoir par la présente que le Ministère de l'industrie et du commerce a promulgué la Circulaire n° 27/2012/TT-BCT relative à la suspension temporaire des procédures de licences d'importation. Cette circulaire est publiée sur le site Web du Ministère de l'industrie et du commerce du Viet Nam: http://www.moit.gov.vn .
3.	Date de la publicationⁱ: 26 septembre 2012 Date d'entrée en vigueur de la prescription: 26 septembre 2012
4.	Un (Des) exemplaire(s) de la publication (dans le cas de l'article 1:4 a))ⁱⁱⁱ et/ou de la législation (dans le cas de l'article 8:2 b))^{iv} peut (peuvent) être consulté(s) par les Membres: [X] au Secrétariat de l'OMC (Division de l'accès aux marchés) <i>(Dans ce cas, veuillez joindre les exemplaires de la publication et/ou de la législation, si possible sous format électronique: Microsoft Word ou format compatible.)</i> La version anglaise du texte est jointe au présent document. ¹ et/ou [X] sur demande, à l'adresse et aux numéros de fax et/ou à l'adresse électronique et sur le site Web ci-après: courrier électronique: vxnk@moit.gov.vn et site Web du Ministère de l'industrie et du commerce du Viet Nam: http://www.moit.gov.vn .

¹ Ce document peut être consulté à la Division de l'accès aux marchés (en anglais seulement).

5. Si elles ne sont disponibles dans aucune des trois langues officielles de l'OMC (*anglais, français ou espagnol*), RÉSUMÉ de la publication (dans le cas de l'article 1:4 a)) et/ou de la législation (dans le cas de l'article 8:2 b))^{iv}:

Le MOIT a promulgué la Circulaire n° 27/2012/TT-BCT établissant la suspension temporaire de l'application de la réglementation relative aux licences d'importation automatiques pour un certain nombre de produits énumérés dans la Circulaire n° 24/2010/TT-BCP du 28 mai 2010, entrée en vigueur le 26 septembre 2012.

6. Autres données ou renseignements pertinents (titre de la loi/du règlement établissant la procédure de licences d'importation proposé(e) ou adopté(e)):

Néant.

ⁱ "[...] Ces données seront publiées, chaque fois que cela sera possible dans la pratique, 21 jours avant la date où la prescription prendra effet et en aucun cas après cette date. Toute exception ou dérogation aux règles relatives aux procédures de licences ou aux listes des produits soumis à licence, ou toute modification de ces règles ou de ces listes, sera également publiée de la même manière et dans les mêmes délais que ceux qui sont spécifiés ci-dessus." Voir l'article 1:4 a) de l'Accord.

ⁱⁱ "Chaque Membre informera le Comité de toute modification apportée à ses lois et règlements en rapport avec les dispositions du présent accord, ainsi qu'à l'administration de ces lois et réglementations."

ⁱⁱⁱ "Les règles et tous les renseignements concernant les procédures de présentation des demandes, y compris les conditions de recevabilité des personnes, entreprises ou institutions à présenter de telles demandes, l'organe (les organes) administratif(s) auquel (auxquels) s'adresser, ainsi que les listes des produits soumis à licence, seront reproduits dans les publications notifiées au Comité des licences d'importation [...] Des exemplaires de ces publications seront aussi mis à la disposition du Secrétariat." Voir l'article 1:4 a) de l'Accord et le document G/LIC/3 "Procédures de notification et d'examen au titre de l'Accord sur les procédures de licences d'importation".

^{iv} Voir le document G/LIC/3 "Procédures de notification et d'examen au titre de l'Accord sur les procédures de licences d'importation".